

www.health.gov.il

22506

STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF HEALTH
Information and International Relations

אגף הסברה ויחסים בינלאומיים



משרד
הבריאות
כחיים בריאים יותר

25.02.2025

אל: ועדת המכרזים

הנדון: תשלום דמי חבר לשנת 2025 עבור רשת הבריאות של מדינות דרום מזרח אירופה (SEEHN)

רשת הבריאות של דרום-מזרח אירופה (SEEHN - South-East Europe Health Network) נוסדה בשנת 2001 על ידי המדינות באזור (אלבניה, בוסניה והרצגובינה, בולגריה, קרואטיה, מולדובה, רומניה, סרביה ומקדוניה, שאליה הצטרפה מונטנגרו) במטרה לקדם את הבריאות באזור ולתרום לפיתוח הכלכלי והחברתי. רשת הבריאות משמשת פורום אזורי לפיתוח של גישות מודרניות לבריאות הציבור. הרשת פועלת בתמיכה, בין השאר, של ארגון בריאות העולמי באזור האירופי, בו חברה גם מדינת ישראל.

כל אחת ממדינות החברות ברשת מובילה יוזמה או תוכנית בנושא בריאותי כגון בבריאות הנפש, ניטור ובקרה של מחלות זיהומיות, השתלות איברים ובריאות האם והוולד, כששאר המדינות חברות ביוזמה או בתוכנית.

לבקשת המנכ"ל דאז, התקבלה ישראל/משרד הבריאות כמדינה חברה ברשת הבריאות ובתהליך

ההצטרפות חתם שר הבריאות על שני הסכמים :

PROTOCOL ON THE ACCESSION OF THE STATE OF ISRAEL

ועל

PROTOCOL ON THE ACCESSION OF THE STATE OF ISRAEL

TO THE AGREEMENT AMONG THE MEMBER STATES OF THE SOUTH-EASTERN

EUROPEAN HEALTH NETWORK ON THE HOST COUNTRY ARRANGEMENTS

ON THE SEAT OF THE SECRETARIAT OF SOUTH-EASTERN EUROPEAN

HEALTH NETWORK

ההסכמים הנ"ל עברו אישור ממשלה בחודש יולי 2012.

Information and International Relations
Ministry of Health
P.O.B 1176 Jerusalem 91010
Tel: 972-2-6787382 Fax: 972-2-6787982

אגף הסברה ויחסים בינלאומיים
משרד הבריאות
ת.ד. 1176 ירושלים 91010
טל: 02-6787982 פקס: 02-6787382

www.health.gov.il



STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF HEALTH
Information and International Relations

אגף הסברה ויחסים בינלאומיים

משרד
הבריאות
לחיים בריאים יותר

בחתימה על שני הפרוטוקולים הנ"ל - ישראל הצטרפת לאמנה, מזכר הבנה והסכם עליו חתומים שאר המדינות החברות ברשת, והתחייבה לשלם סך 36,000 יורו דמי חבר לשנה.

אבקש אישור הוועדה לתשלום עבור שנת 2025 ע"ס 36,000 יורו.
מתקציב יחב"ל סעיף תקציבי 24.02.05.61.

בברכה,

ד"ר אשר שלמון

מנהל המחלקה ליחסים בינלאומיים

Information and International Relations
Ministry of Health
P.O.B 1176 Jerusalem 91010
Tel: 972-2-6787382 Fax: 972-2-6787982

אגף הסברה ויחסים בינלאומיים
משרד הבריאות
ת.ד. 1176 ירושלים 91010
טל: 02-6787382 פקס: 02-6787982

SOUTH-EASTERN EUROPE
HEALTH NETWORK

Republic of Bulgaria

Skopje, Republic of North Macedonia

Date: 18 February 2025
ORIGINAL: ENGLISH

Ref. no: 13-1802/1

ATTN: **Ministry of Health**
State of Israel
Via e-mail: revital.mimran@moh.gov.il**Ref: Request for payment of annual contribution to the Secretariat
of the SEEHN for year 2025****TO WHOM IT MAY CONCERN**

The Secretariat of the SEEHN presents its compliments to the Government of the State of Israel for the fruitful and intensive cooperation and commitment to the regional collaboration in health and well-being, public health and health systems in the SEE region and beyond.

Based on the amended Article IX, Paragraphs 2,4 and 5 of the Memorandum*, as well as according to Annex 4 of the same Memorandum, the SEE Health Network Secretariat kindly requests you to transfer **36.000 EUR for the year 2025** as the annual contribution of your country to the SEE Health Network.

SEE HEALTH NETWORK MEMBER STATES

SEEHN Secretariat

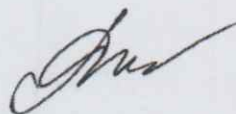
Address: "50 Divizija" 6, 1000 Skopje, Republic of North Macedonia Tel.: +389 2 3139 968; E-mail: secretariat@seehn.org
Web: www.seehn.org

Please make the transfer to the following account:

Beneficiary name: Secretariat of the South-eastern Europe Health Network
Beneficiary address: 50-ta Divizija 6, Skopje, Republic of North Macedonia
Account No./IBAN: MK07210707000001159
SWIFT: TUTNMK22
Bank name: NLB Bank AD Skopje
Bank address: Vodnjanska Str. no. 1, Skopje, Republic of North Macedonia

Looking forward to our strengthened regional collaboration for health and well-being, I remain

Yours very truly,



.....
Dr. Tatiana Paduraru
a.i. Head of the SEEHN Secretariat

* Please refer to the Amendments of the Memorandum of Understanding on the future of the SEE Health Network in the framework of the South East European Cooperation Process (2008 and beyond), signed on 12 October 2011 in Banja Luka, Bosnia and Herzegovina

Copy for information to:

1. Dr. Asher Salmon, Ministry of Health, State of Israel, e-mail: asher.salmon@moh.gov.il;

Enclosure: Invoice No. 13-1802/2

SEEHN Secretariat
Address: "50 Divizija" 6, 1000 Skopje, Republic of North Macedonia Tel.: +389 2 3139 968; E-mail: secretariat@seehn.org
Web: www.seehn.org



Secretariat of the SEE Health Network

Address: "50 Divizija" 6, 1000 Skopje, Republic of North Macedonia
Tel.: +389 2 3139 968; E-mail: secretariat@seehn.org
www.seehn.org

Skopje, Republic of North Macedonia

Date: 18 February 2025
ORIGINAL: ENGLISH

INVOICE no.: 13-1802/2

TO
Ministry of Health
State of Israel
Via e-mail: revital.mimran@moh.gov.il

No	Description	Amount
1	Annual contribution for the year 2025, based on the amended Article IX, Paragraphs 2,4 and 5 of the Memorandum*, as well as according to Annex 4 of the same Memorandum,	36.000 EUR
TOTAL:		36.000 EUR

**Note:* Please refer to the Amendments of the Memorandum of Understanding on the future of the SEE Health Network in the framework of the South East European Cooperation Process (2008 and beyond), signed on 12 October 2011 in Banja Luka, Bosnia and Herzegovina

BANK DETAILS FOR PAYMENT:

Beneficiary name: Secretariat of the South-eastern Europe Health Network
Beneficiary address: 50-ta Divizija 6, Skopje, Republic of North Macedonia
Account No./IBAN: MK07210707000001159
SWIFT: TUTNMK22
Bank name: NLB Bank AD Skopje
Bank address: Vodnjanska Str. no. 1, Skopje, Republic of North Macedonia

Authorised person:
Dr. Tatiana Paduraru
a.i. Head of the SEEHN Secretariat





חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ספק חוץ

תאריך: לחץ או הקש כאן להזנת תאריך.

יש למלא את כל הסעיפים להלן:

יחידה מקצועית
חטיבה: משנה למנכ"ל
אגף: יחסים בינלאומיים
מנהל ההתקשרות: ד"ר אשר שלמון
קב"ן: חוטל מימרן

פירוט ההתקשרות
<input type="checkbox"/> התקשרות עם ספק יחיד (תקנה 3(29)) <input checked="" type="checkbox"/> התקשרות עם ספק חוץ (תקנה 3(31))
תיאור הרכש הנדרש (פירוט הטובין/השירותים הנדרשים): <input type="checkbox"/> טובין <input checked="" type="checkbox"/> שירותים
תיאור מהות ההתקשרות – יש לפרט את הרקע, הפרויקט בכללותו, כיצד ההתקשרות מתחברת לצורך המקצועי, חשיבותו וכו'.
דמי חבר עבור רשת הבריאות של מדינות דרום מזרח אירופה (SEEHN) רשת הבריאות של דרום-מזרח אירופה (- Network Health Europe East-South SEEHN) נוסדה בשנת 2001 על ידי המדינות באזור (אלבניה, בוסניה והרצגובינה, בולגריה, קרואטיה, מולדובה, רומניה, סרביה ומקדוניה, שאליה הצטרפה מונטנגרו (במטרה לקדם את הבריאות באזור ולתרום לפיתוח הכלכלי והחברתי. רשת הבריאות משמשת פורום אזורי לפיתוח של גישות מודרניות לבריאות הציבור. הרשת פועלת בתמיכה, בין השאר, של ארגון בריאות העולמי באזור האירופי, בו חברה גם מדינת ישראל.
התקשרויות קודמות – יש לפרט את האישורים שניתנו בעבר, היקפי הרכש שבוצעו, איכות הרכש וכל מידע רלוונטי נוסף
תשלומים שמתבצעים מדי שנה לארגון (במהלך השנים הקודמות נעשה תשלום באמצעות מימוש אופציה).
מאפיינים של הרכש הנדרש – בדגש על ייחודיות הרכש:
לחץ או הקש כאן להזנת טקסט.



נתוני ספק
שם הספק: SECRETARIAT OF THE SOUTH EASTERN EU
מספר הספק: 240500 (ח.פ.ח.צ.ע.מ/מספר עמותה – לא מספר מרכבה!)
<u>תקופת האישור:</u> תאריך התחלה: 1/1/2025 תאריך סיום: 12/31/2025
היקף ההתקשרות (יש לצרף תחשיב באקסל נפרד): 36000 יורו (1352600 ש"ח לפי תעריפי מט"ח)



נימוקים לבקשה

כולל פירוט מקורות מידע ופעולות שננקטו (לדוגמה חיפוש באינטרנט, התכתבות עם ספקים, פגישה או שיחה עם ספקים וכדומה).

פירוט חו"ד:

לא רלוונטי

אם ישנם ספקים נוספים בתחום ההתקשרות, יש לפרט את הסיבות לאי התאמתם לביצוע ההתקשרות עימם ואת הסיבות להיות הספק שלגביו נכתבה חוות הדעת ספק יחיד / ספק חוץ

לא רלוונטי

האמצעים שבהם נערכו בדיקות לאיתור ספקים נוספים:

לא רלוונטי

חוות דעתי זו ניתנת היותי הסמכות המקצועית לנושא זה

תפקיד: מנהלת תחום יחסים בינלאומיים

שם נציג: רויטל מימרן

חתימה:

רויטל